







**ПРАЦЯ**  
Help Wanted—Male

**ПРАЦЯ**  
В НОВИМ ДЕПАРТАМЕНТІ

Досконала нагода для кожного з досвідом у фабриці, що переробляє текстиль і паперу.

Голоситись особисто:  
**W. RALSTON & CO.**  
Bordentown Road  
Old Bridge, New Jersey

**МАШИНИСТИ**  
ПЕРШОЇ І ДРУГОЇ КЛАСИ.

Досвідчені  
Праця на попутному зміні. Приєднати до собою горючеські палива. Дуже добра зарплата на початок, всі робочі користи. Постійна праця. Починаючи від повної інформації можна від 9 р. до 4 попл. щоденно. Закрито 12 жовтня.

**STAVID**  
ENGINEERING, INC.  
Rt. 22, Watchung, N. J.  
Plainfield 7-1600

**MILLWRIGHT**  
**МЕХАНІКИ**

40 годин, 5 днів плюс надчисельні години.

Голоситись:  
**W. RALSTON & CO.**  
Bordentown Road  
Old Bridge, New Jersey

**ПОЖЕЖНИКИ**  
з "Лайсенсом" і досвідом Coal Fire — Call

**W. RALSTON & CO.**  
Bordentown Road  
Old Bridge, New Jersey

**ГРОСЕРІЯ в Джерзі Сіті**  
**ПОТРЕБУЄ ДВОХ ПРАЦІВНИКІВ** —

одного у віці понад 18 р. до праці в день, і другого понад 16 р. до праці по шкільних заняттях. Жадних застережень до новоприбулих.

Телеф.: DElaware 3-9185

MOVIES—THEATRE

"OKLAHOMA" — це найкращий музичний фільм у кіновому репертуарі. Немає фільму понад "OKLAHOMA". Це справжнє пережиття.

**RODGERS & HAMMERSTEIN'S** — Family Circle Magazine

**OKLAHOMA** — In The New Show Picture Palace

ORDER TICKETS NOW! ALL SEATS RESERVED!

2 Shows Daily 3 Shows Sat. Sun. and Holidays

ADULTS: Orch & Loge \$2.75, Balcony \$1.75, \$1.50 (incl. tax)

CHILDREN: Orch & Loge \$1.50, Balcony \$1.25, \$1.00 (incl. tax)

Distributed by Magna Theatre Corp.

**RIVOLI THEATRE**, 8'way at 49th St., New York 18, N. Y. Circle 7-4633

Please send ☐ loge ☐ orch ☐ tickets at \$\_\_\_\_\_ for ☐ Mat. ☐ Eve. performance

On \_\_\_\_\_ (date) Alternate Dates \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Print Name and Address Clearly \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Zone \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_

Залучайте чек, або "моні ордер" (не значки) платні на RIVOLI THEATRE на адресу BOX OFFICE та оплачену коверту з своєю адресою.

PUBLIC WORLD PREMIERE, **RIVOLI THEA. TODAY**

**ВИ НЕ МУСИТЕ БУТИ МІЛЬЙОНЕРОМ**

щоб стати співласником і користати зі заробітків таких передових американських підприємств як:

- GENERAL MOTORS, • GENERAL ELECTRIC, • DU PONT, • CHRYSLER, та інших.

Ви можете інвестувати Ваші гроші в інвестиційних компаніях (Mutual Fund) і тим самим стати співласником популярних фірм.

Тільки вкладаючи Ваші гроші в інвестиційних компаніях, Ви користаєте майже безкоштовно з поради найкращих фінансових експертів Америки.

ІНВЕСТИВАТИ МОЖНА ОДНОРАЗОВО ВІД 250 ДОЛ. ВГОРУ, АБО МІСЯЧНО ВІД 10 ДОЛ. ВГОРУ.

Всі інформації в повних справах даємо в англ. і українській мовах безкоштовно та без будь-яких зобов'язань з Вашого боку. За інформаціями, просимо виконати і вислати поданий випис купон, або телефонувати, а поведілок і платити від год. 4 до 7-ої на будь-яке з поданих на купоні чисел, а в інші дні клікати:

ROSELLE, N. J. — Tel. CHestnut 5-5963.

**KING MERRITT & Co., Inc.**  
Foreign Language Dept.  
(Ukrainian)

391 Grand Avenue,  
Englewood, New Jersey  
Tel. LOwel 7-6106  
в Нью-Йорку:  
MURray HIL 8-8840

## 3i Спорту

"ОГНІВО", С. К. — УСК  
БРИДЖПОРТ, КОНН.  
0:3 (0:1).

При гарній осінній погоді в присутності тисяч глядачів УСК Бриджпорт добре почав сезон, перемагаючи поважного суперника — претендента на перше місце в Коннектикуті Ді-Джонс. Польський клуб з Гартфорда, Конн., "Огніво" 0:3 (0:1).

Цим разом наші симпатії із задоволенням і великим захопленням залишали прекрасний стадіон у Гартфорді. З перших хвилин можна було заважати ініціативу і техніку перевагу наших змагунів. Напад УСК своїми короткими, низькими та цільними подачами вже в 10-й хвилині перемагав крізь оборону противника і випускав Понеля на 100% ворота. Польський оборонець, не маючи змоги правильно задержати Понеля з м'ячем, задержав його в брутальній спосіб "таким", за що суддя дискваліфікує мет "карний". І так УСК через Власака Ф. здобуває перші ворота. Починається завзята боротьба. Поляки намагаються темпо і стараються не втрачати ініціативу, та на жаль, не вони в силі, бо ліній оборони з оборонців 3 Топпалас, штурмом Власак і воротарем, гідно відбивають усі зусилля противника і твердо стоять на обороні своєї твердині.

Далі УСК перебирає ініціативу і гру, та починає натискати на ворота противника, але, не заважаючи на гарні заграйки і комбінації до кінця першої половини не вдається УСК-ові підняти вишляду.

Друга половина починається без Понеля ("карний стріляний" в минулому сезоні, який ослаблений хворобою і першими в цьому сезоні змаганнями), держити глядачів у великому напруженні, бо час до часу атаку противника намагається вирішити вишляду, але воротар УСК в прекрасній і тактичній спосіб усі ці небезпечні "бомби" класично відбиває. Описів провід переймають наші і грають на полі противника. В підворті замінюючи в 25-й хвилині УСК здобуває другі ворота через Понеля (джок) випрацюваний амбітним Іваншом у несподіваний спосіб, бо оборонці плечима до воротаря заляглим спрямовує м'яч до сітки. Ці ворота і безперервна перевага УСК спонукає поляків до брутальної гри, зацікавлено виключає із гри середнього нападника "Огніва". Наприкінці УСК перемає на "подир" противника, а атаки гарними комбінаціями Топпаласа, Говшанича П і Твашківа під воротами, витворюють небезпечні ситуації, з яких у 35-й хвилині Говшанич П. здобуває гарним плоским стрілом 3-ті а останні ворота та завершує перемогу.

Змагання були гострі та держали глядачів у постійному напруженні. Цією перемогою УСК Бриджпорт здобуває успіх та можливе першество в осінній рунді.

Мирослав Стасів.

MOVIES—THEATRE

СЬОГОДНІ І ЗАВТРА!

KERIMA in  
"THE SEA WOLF"  
Жіноче втілення зла.  
Зворушливий європейський фільм.

AMERICAN THEATRE  
3rd Street bet. Ave. B & C  
New York City

## УВАГА!

## ЛОТИ

100 × 100

НА БУДОВУ ДОМІВ

ТАКОЖ ДУЖЕ ГАРНІ ПЛОЩІ ПРИ ГОЛОВНІЙ ДОРОЗІ І ДУЖЕ ДОГІДНІ НА БІЗНЕСИ. ХАТИ ДО ПРОДАЖУ. БУДУЄМО ТАКОЖ ХАТИ НА ЗАМОВЛЕННЯ.

ОКОЛИЦЯ РОЗБУДОВАНА І Є ВЖЕ БАГАТО НОВИХ ЗАБУДОВАНО.

18 МІЛЬ ДО FORD PLANT, MANHATTAN, N. J.

За інформаціями пишть:

**GREENWOOD VALLEY HOMES**

**Oak Ridge Builders, Inc.**

UNION VALLEY ROAD, WEST MILFORD, N. J.

або телефонуйте від 7-9 вечора

PRescott 9-8707

Питайте за П. АНДРУСИН

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

MOVIES—THEATRE

TARZAN HEAVED UPWARD WITH ALL HIS MIGHTY STRENGTH.

THE RUSTY GRATING GAVE WAY JUST ENOUGH TO LET HIM SLIP THROUGH!

Могутньою силою Тарзан

підняв ґрати вгору.

Під жаркальними ґратами

було досить місця, що він міг пролізти.

Швидко плывучи за водою, він випливав на поверхню води

дуже близько непередбаченого вартового біля тронної залі.

MOVIES—THEATRE

Норотні Вістки

В Індонезії створилась у новообразованому парламенті така ситуація, що єдиним союзником комуністів можуть бути тільки націоналісти. Проти цих обох партій виступають дві партії мусульманів, з виразною зацікавленістю і протикомуністичною орієнтацією. Націоналістична партія вирішила, чи зблизкується вона з комуністами, чи з мусульманами, і відповідно до того вибачає найбільшій уряд та його політику.

Німечд старшини, які перебувають тепер з совєтського флоту, оповідають, що першого річчя, що її відбирали в них москалі, були — моноклі. Коли вони протестували, що це не прикраса, а оптичне скло, яке допомагає на неправильний зір, їм давали, замість моноклів, примітивні окуляри.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ШІКАГО, ІЛЛ. — С-во Преч. Діан Марії Відд. 259 повідомляє, що збори відбудуться в неділю, 16-го жовтня, в церковній залі 4952 So. Paulina St., о год. 1:30 попл. — П. Трусяк, секр.

КАРПЕТ, Н. ДЖ. — Т-во Запорозька Січ Відд. 342, повідомляє своїх членів, як місцевих так і позашкільних, що місцеві збори відбудуться в неділю, 16-го жовтня, о год. 2-й попл., в церковній залі, 641 Roosevelt Ave. просить членів приходити на збори і платити свої вкладки. Довгочасні члені якщо не вирішують заборговане цього місяця, будуть суспендовані. Просимо привітати нових членів на збори, щоб вислати їх до УНСОУ. — Гр. Волянський, предс.; Н. Кіра, кас.; І. Маркович, секр.

АЛЕНТАВІ, ПА. — В-во св. Арх. Михайла Відд. 147 проголошує свої збори на неділю, 16-го жовтня, о 2-й год. попл., в залі укр. прав. громади. Заряд просить ласкаво всіх членів явитись, виплатити свої місячні вкладки, привітати нових кандидатів до спису в членство УНСОУ. — І. Заворський, предс.; Гр. Віленський, кас.; І. Федорак, секр.

РАРТАН, Н. ДЖ. — Повідомляється членів В-ва св. Арх. Михайла Відд. 332, що місячні збори відбудуться в суботу, 15-го жовтня, о год. 7-й веч., в У. Н. Домі, 10 Колфакс вул. Просить всіх членів прийти на збори. — М. Сірман.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 64 відбудуться в суботу, 15-го жовтня, о год. 7:30 вечір на Мейн стріт у Вільямсбург. Просимо всіх на збори. — І. Вурний, секр.

ДІТРОИТ, МІШ. — Повідомляється членів В-ва св. Николая, Відд. 175, що збори відбудуться в неділю, 16-го жовтня, о год. 1-й попл., в У. Н. Домі при Мартин вул. Просить довгочасних членів прийти та вирішити свої заборговані. Пригадують членам що вже почалась кампанія за придбання нових членів, тому кожен член повинен постаратись здобути хоч одного нового члена, щоб наш Відділ виконав свою клятву. — С. Пеліх, предс.; В. Вершинський, кас.; П. Павлік, рек. секр. І. В. Іванчук, фін. секр.

ВУНСАКЕТ, Р. АН. — Три-квартальні збори Т-ва Запорозька Січ, Відд. 206, відбудуться в неділю, 16-го жовтня, в парафіяльній залі 74 Геррис Евеню, о год. 1-й попл. Просить всіх членів прийти на збори, будуть важні справи до обговорення і до погодження, зняти уряд і контроль з діловодства за третій квартал. Відділ 206 має приписану квоту добути нових членів до УНСОУ. Обов'язком кожного члена робити старання придбати нових членів до свого Т-ва і Відділу. — М. Чагарин, предс.; І. Кокольський, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. П. — В-во св. Йосафата, Відділ 217 повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 16-го жовтня, в церковній залі, 305 Гудсон Евеню, о год. 2-й попл. Просить членів прийти на час і вирішити свої заборговані як рівнож масо дуже важні справи до погодження. — У. Права.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Звичайні місячні збори членів Т-ва св. Юрія, Відд. 239, відбудуться в суботу, 15-го жовтня, в р. в домі Укр. Амер. Горожан, при 847 N. Franklin St., о год. 4:30 поплудні. — Д-р В. Галан, предс.; М. Ковальчук, секр.

Кожний з німецьких повортів, які перебували в совєтському флоті по 10 і більше років, і що не перетворюється домі, дістає в передньому німецькому таборі Фрідланд по 6,240 ДМ (\$1,485) від західнонімецького уряду, крім одгу і харчів від Німецького Червоного Хреста. З групою повортів прибув Гаральд фон Волен унд Гальбах, голова родини Крупів, власників найбільшого німецького промислового закладу, який в міжчасі дістав до давньої могутності під керівництвом молодшого брата, що був свого часу засуджений американцями як воєнний злочинець.

А U T O

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ

55 CHEVROLETS і багато інших нових авт з го року.

— E-Z Terms

BARREL AUTO SALES

199 N. Broad St., Elizabeth, N. J.

Elizabeth 3-9826

Відкрито вечорами.

FARMS FOR SALE

БАЖАЄТЕ МАТИ ФАРМУ?

Пишть по-українськи за безплатними описами (в укр. мові) і знімками фарм.

VIC'S FARM AGENCY

113 W. Division Street,

Neillsville, Wisconsin

REAL ESTATE

FREEPORT, L. I. — Пам'яток не потрібно обслуговувати. Першочислена зона — дім в досконалиму стані, оліва, огорожені, понад 1/2 акр. землі, рент \$8,000, банк, моргтедж \$15,000. Залишається нашісто 20% після амортизації. — Ціна \$35,000.

Rockville Centre 6-1450

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

MOVIES—THEATRE

УКРАЇНЬСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ, ОГАІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одагом, Ліками і іншими потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мити оплачуване в ЗДА. — Гарантія для достави.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишть по наші безплатні каталоги.

## Норотні Вістки

В Індонезії створилась у новообразованому парламенті така ситуація, що єдиним союзником комуністів можуть бути тільки націоналісти. Проти цих обох партій виступають дві партії мусульманів, з виразною зацікавленістю і протикомуністичною орієнтацією. Націоналістична партія вирішила, чи зблизкується вона з комуністами, чи з мусульманами, і відповідно до того вибачає найбільшій уряд та його політику.

Німечд старшини, які перебувають тепер з совєтського флоту, оповідають, що першого річчя, що її відбирали в них москалі, були — моноклі. Коли вони протестували, що це не прикраса, а оптичне скло, яке допомагає на неправильний зір, їм давали, замість моноклів, примітивні окуляри.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ШІКАГО, ІЛЛ. — С-во Преч. Діан Марії Відд. 259 повідомляє, що збори відбудуться в неділю, 16-го жовтня, в церковній залі 4952 So. Paulina St., о год. 1:30 попл. — П. Трусяк, секр.

КАРПЕТ, Н. ДЖ. — Т-во Запорозька Січ Відд. 342, повідомляє своїх членів, як місцевих так і позашкільних, що місцеві збори відбудуться в неділю, 16-го жовтня, о год. 2-й попл., в церковній залі, 641 Roosevelt Ave. просить членів приходити на збори і платити свої вкладки. Довгочасні члені якщо не вирішують заборговане цього місяця, будуть суспендовані. Просимо привітати нових членів на збори, щоб вислати їх до УНСОУ. — Гр. Волянський, предс.; Н. Кіра, кас.; І. Маркович, секр.

АЛЕНТАВІ, ПА. — В-во св. Арх. Михайла Відд. 147 проголошує свої збори на неділю, 16-го жовтня, о 2-й год. попл., в залі укр. прав. громади. Заряд просить ласкаво всіх членів явитись, виплатити свої місячні вкладки, привітати нових кандидатів до спису в членство УНСОУ. — І. Заворський, предс.; Гр. Віленський, кас.; І. Федорак, секр.

РАРТАН, Н. ДЖ. — Повідомляється членів В-ва св. Арх. Михайла Відд. 332, що місячні збори відбудуться в суботу, 15-го жовтня, о год. 7-й веч., в У. Н. Домі, 10 Колфакс вул. Просить всіх членів прийти на збори. — М. Сірман.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 64 відбудуться в суботу, 15-го жовтня, о год. 7:30 вечір на Мейн стріт у Вільямсбург. Просимо всіх на збори. — І. Вурний, секр.

ДІТРОИТ, МІШ. — Повідомляється членів В-ва св. Николая, Відд. 175, що збори відбудуться в неділю, 16-го ж